

Budget 2024

Ortsbürgergemeinde Wettingen

Ortsbürgergemeindeversammlung
vom 12. Dezember 2023, 20.00 Uhr, Aula Margeläcker



Zum Titelbild:

Forstschlepper HSM 704 (links) und HSM 805

Foto: Moritz Fischer

Ortsbürgergemeindeversammlung vom 12. Dezember 2023

Traktandenliste

1. Protokoll der Versammlung vom 5. Juni 2023
2. Budget 2024
3. Revision allgemeine Nutzungsplanung (ANUP), Bau- und Nutzungsrevision (BNO); Land für Aussiedlung
4. Verschiedenes

Traktandum 1

Protokoll der Versammlung vom 5. Juni 2023

Das Protokoll der Versammlung vom 5. Juni 2023 ist am Schluss dieser Broschüre abgedruckt.

Traktandum 2

Budget 2024

Für das Budgetjahr 2024 sind keine speziellen Veränderungen der Budgetgrundlagen auf der Aufwand- als auch auf der Ertragsseite zu erwähnen.

Das Budget 2024 der Ortsbürgergemeinde Wettingen ist nach der Verbuchung des Ertragsüberschusses ausgeglichen und sieht einen Aufwand und einen Ertrag von je Fr. 1'695'397 vor. Dieser Umsatz liegt unter dem Niveau der Rechnung 2022, jedoch rund 6,5 % über dem Vorjahresbudget.

2.1 Ergebnisse Erfolgsrechnung

Die Ergebnisse des Budgets 2024 der Ortsbürgergemeinde können wie folgt zusammengefasst werden:

Abt.	Bezeichnung Abteilung	Budget 2024	Budget 2023	Bemerkung
0/3/9	Verwaltung (Ortsbürgergut)	Fr. 62'150	Fr. 2'600	Ertragsüberschuss
8206	Regionaler Forstbetrieb	Fr. -42'180	Fr. 0	Aufwandüberschuss

Das Budgetergebnis 2024 der Ortbürgerverwaltung fällt gegenüber dem Vorjahresbudget deutlich besser aus. Die Ergebnisverbesserung von rund Fr. 59'000 ist trotz höheren baulichen Unterhaltskosten beim Forsthaus, vor allem auf tiefere Kulturausgaben und geplante höhere Erträge aus den Finanzanlagen zurückzuführen.

Beim gemeinsamen Forstbetrieb Wettingen, Neuenhof, Würenlos und Staatswald muss ein Aufwandüberschuss von rund Fr. 42'000 veranschlagt werden. Durch die dringend erforderliche Ersatzbeschaffung eines Occasionstraktors sowie dessen Umbaus für den

Holzereibetrieb liess sich ein defizitäres Ergebnis nicht verhindern. Mit den budgetierten Defizitbeiträgen, die auf dem vereinbarten Verteilschlüssel (Waldflächen) basieren, kann das Forstbudget ausgeglichen werden. Der Defizitbeitrag der Ortsbürgergemeinde Wettingen beträgt Fr. 14'763.

2.2 Allgemeine Erläuterungen

3010.00 Löhne

Gemäss § 22 des Personalreglements legt der Einwohnerrat im Rahmen des Budgets für das folgende Jahr eine vorgesehene prozentuale Besoldungsanpassung fest. Dabei wird insbesondere auf die allgemeine wirtschaftliche Situation, die Entwicklung der Lebenshaltungskosten, die finanzielle Situation der Gemeinde und auf den Arbeitsmarkt Rücksicht genommen.

Die definitive Besoldungsanpassung legt der Gemeinderat (nach Genehmigung des Budgets) gegen Ende Jahr nach der Personalbeurteilung fest. Diese setzt sich aus einem individuellen bzw. leistungsbezogenen und einem generellen Anteil zusammen.

Nach den beiden Nullrunden in den Jahren 2021 und 2022 und der reduzierten Anpassung für das Jahr 2023 ist im Jahr 2024 ein deutlich spürbarer Lohnschritt erforderlich. Dieser Schritt ist zur Erhaltung der Kaufkraft aufgrund der Teuerungsaussichten erforderlich. Eine Lohnanpassung ist aber auch wegen der Wertschätzung gegenüber dem Personal und der Aufrechterhaltung der konkurrenzfähigen Löhne zwingend nötig. Die Vorgaben der Einwohnergemeinde werden auch von der Ortsbürgergemeinde übernommen und daher im Budgetjahr 2024 eine Besoldungsanpassung von 2,0 Lohnprozenten berücksichtigt.

Durch die Veränderung der Personalstruktur beim Forstbetrieb sind bei den Löhnen Minderaufwendungen zu verzeichnen. Es wird eine Forstwartstelle gestrichen, dafür wird für den Lernenden im 3. Lehrjahr eine Verlängerung des Arbeitsverhältnisses veranschlagt.

Die budgetierte Lohnsumme für das festangestellte Personal sinkt aufgrund dieser Anpassungen gegenüber dem Vorjahresbudget um rund Fr. 26'000.

3910.01 Sozialleistungen

Infolge der neuen Personalstrukturen ergeben sich auch bei den Soziallasten Minderaufwendungen von rund Fr. 20'000.

2.3 Verschiedene Angaben

a) Stellenplan Forstpersonal

Funktion	Stellenprozent	
	Budget 2024	Budget 2023
Leiter Forstbetrieb	100	100
Stv. Leiter Forstbetrieb	100	100
Forstwarte und Maschinist	200	300
Total	400	500
Lernende	300	300

b) Waldfläche und Verteilschlüssel

Die durch den regionalen Forstbetrieb bewirtschafteten Waldflächen setzen sich wie folgt zusammen:

Revier Wettingen	204.39 ha	Anteil 35 %
Revier Neuenhof	71.55 ha	Anteil 12 %
Revier Würenlos	96.39 ha	Anteil 16 %
Revier Staatswald	218.01 ha	Anteil 37 %
Total	590.34 ha	100 %

Der Gemeinderat beantragt der Ortsbürgergemeindeversammlung, folgenden Beschluss zu fassen:

Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung

Das Budget 2024 der Ortsbürgergemeinde wird genehmigt.

Wettingen, 12. Oktober 2023

Gemeinderat Wettingen

Roland Kuster
Gemeindeammann

Urs Blickenstorfer
Gemeindeschreiber

	Budget 2024	Budget 2023	Rechnung 2022
Erfolgs- und Finanzierungsausweis			
ERFOLGSRECHNUNG			
Betrieblicher Aufwand			
30	587'520.00	631'400.00	557'645.55
31	591'650.00	487'350.00	476'526.50
33	63'650.00	25'500.00	13'483.00
35	-	-	-
36	169'263.00	187'100.00	179'030.25
37	-	-	-
	1'412'083.00	1'331'350.00	1'226'685.30
Betrieblicher Ertrag			
40	-	-	-
41	-	-	-
42	743'540.00	737'400.00	593'130.90
43	-	-	-
45	14'763.00	-	20'260.25
46	376'180.00	323'800.00	404'957.60
47	-	-	-
	1'134'483.00	1'061'200.00	1'018'348.75
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit			
	-277'600.00	-270'150.00	-208'336.55
34	141'050.00	160'750.00	836'450.40
44	480'800.00	433'500.00	508'778.25
Ergebnis aus Finanzierung			
	339'750.00	272'750.00	-327'672.15
Operatives Ergebnis			
	62'150.00	2'600.00	-536'008.70
38	-	-	-
48	-	-	-
	-	-	-
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung			
	62'150.00	2'600.00	-536'008.70

(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)

	Budget 2024	Budget 2023	Rechnung 2022
INVESTITIONSRECHNUNG			
Investitionsausgaben			
50 Sachanlagen	180'000.00	455'000.00	-
51	-	-	-
52 Immaterielle Anlagen	-	-	-
54 Darlehen	-	-	-
55 Beteiligungen und Grundkapitalien	-	-	-
56 Eigene Investitionsbeiträge	-	-	-
58 Ausserordentliche Investitionen	-	-	-
Total Investitionsausgaben	180'000.00	455'000.00	-
Investitionseinnahmen			
60 Abgang von Sachanlagen	-	-	-
61 Rückerstattung Investitionen auf Rechnung Dritter	-	-	-
62 Abgang von immateriellen Anlagen	-	-	-
63 Investitionsbeiträge	-	-	-
64 Rückzahlung von Darlehen	-	-	-
65 Abgang von Beteiligungen, Grundkapitalien	-	-	-
66 Rückzahlung von Investitionsbeiträgen	-	-	-
68 Ausserordentliche Investitionseinnahmen	-	-	-
Total Investitionseinnahmen	-	-	-
Ergebnis Investitionsrechnung	-180'000.00	-455'000.00	-
Selbstfinanzierung			
Finanzierungsergebnis	111'037.00	28'100.00	-542'785.95
(+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)	-68'963.00	-426'900.00	-542'785.95

Nummer	Erfolgsrechnung Zusammenzug	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	FUNKTIONALE GLIEDERUNG	1'695'397.00	1'695'397.00	1'591'700.00	1'591'700.00	2'148'015.90	2'148'015.90
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG Nettoergebnis	231'200.00	25'500.00 205'700.00	189'850.00	23'500.00 166'350.00	158'341.60	22'932.00 135'409.60
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT Nettoergebnis	75'000.00	75'000.00	103'000.00	103'000.00	68'770.00	68'770.00
8	VOLKSWIRTSCHAFT	1'111'783.00	1'111'783.00	1'040'500.00	1'040'500.00	995'416.75	995'416.75
9	FINANZEN UND STEUERN Nettoergebnis	277'414.00 280'700.00	558'114.00	258'350.00 269'350.00	527'700.00	925'487.55 204'179.60	1'129'667.15

Nummer	Erfolgsrechnung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	FUNKTIONALE GLIEDERUNG						
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG						
	Nettoergebnis	1'695'397.00	1'695'397.00	1'591'700.00	1'591'700.00	2'148'015.90	2'148'015.90
1	Legislative und Exekutive						
	Nettoergebnis	231'200.00	25'500.00 205'700.00	189'850.00	23'500.00 166'350.00	158'341.60	22'932.00 135'409.60
011	Legislative						
	Nettoergebnis	40'500.00	40'500.00	39'600.00	39'600.00	38'512.70	38'512.70
110	Legislative						
	Nettoergebnis	40'500.00	40'500.00	39'600.00	39'600.00	38'512.70	38'512.70
3000.01	Sitzungs- und Taggelder Kommissionen	18'000.00		18'000.00		17'418.00	
3010.00	Löhne	6'400.00		6'400.00		6'400.00	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	9'500.00		9'000.00		9'772.70	
3130.01	Dienstleistungen Dritter	2'800.00		2'800.00		1'710.00	
3130.03	Portokosten	2'800.00		2'500.00		2'612.00	
3130.04	Mitglieder- und Verbandsbeiträge	400.00		400.00			
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden	100				100.00	
3910.01	Anteil Soziallasten	500.00		500.00		500.00	
2	Allgemeine Dienste						
	Nettoergebnis	190'700.00	25'500.00 165'200.00	150'250.00	23'500.00 126'750.00	119'828.90	22'932.00 96'896.90
022	Allgemeine Dienste, übrige						
	Nettoergebnis	34'600.00	500.00 34'100.00	41'300.00	500.00 40'800.00	41'191.80	41'191.80
220	Allgemeine Dienste, übrige						
	Nettoergebnis	34'600.00	500.00	41'300.00	500.00	41'191.80	
3100.00	Büromaterial	400.00		400.00			
3130.01	Dienstleistungen Dritter	300.00		300.00			
3170.03	Repräsentationskosten	21'500.00		21'500.00		23'291.80	

Nummer	Erfolgsrechnung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3612.00 ¹	Entschädigungen an Gemeinden	12'400.00	500.00	19'100.00	500.00	17'900.00	
4210.00	Gebühren für Amtshandlungen						
029	Verwaltungsliegenschaften, übriges	156'100.00	25'000.00	108'950.00	23'000.00	78'637.10	22'932.00
	Nettoergebnis		131'100.00		85'950.00		55'705.10
290	Verwaltungsliegenschaften, übriges	33'000.00	2'800.00	30'000.00	2800	36'000.00	
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden	33'000.00		30'000.00		36'000.00	
4470.00	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV		2'800.00		2800		
295	Forsthaus Muntel	123'100.00	22'200.00	78'950.00	20'200.00	42'637.10	22'932.00
3010.00	Löhne	10'000.00		10'000.00		10'174.40	
3101.00	Betriebs- und Verbrauchsmaterial	300				190	
3120.01	Energiekosten	7'200.00		7'200.00		3'712.70	
3130.01	Dienstleistungen Dritter	1'950.00		1'850.00		1'850.00	
3130.02	Telefon-, Internet- und Radio/TV-Gebühren	150.00		300.00		119.35	
3134.00	Sachversicherungsprämien	500.00		500.00		360.05	
3144.00 ²	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	97'500.00		53'100.00		18'960.85	
3170.01	Reisekosten und Spesen	1'000.00		500.00		926.70	
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden	4'000.00		5'000.00		6'000.00	
3910.01	Anteil Soziallasten	500.00		500.00		343.05	
4240.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		22'000.00		20'000.00		22'870.00
4260.00	Rückerstattung Dritter		200.00		200.00		62.00

¹ Die Verwaltungsentschädigung der Ortsbürgergemeinde an die Einwohnergemeinde wird mit 5 % des Personal- und Sachaufwands sowie 3 % des Vermögensertrags vom Vorjahresergebnis (Rechnung 2022) berechnet. Bedingt durch die tieferen Vermögenserträge gegenüber dem Rechnungsjahr 2021 resultiert eine Reduktion bei der Verwaltungsentschädigung.

² Durch den erforderlichen Ersatz der Heizungsanlage entstehen Mehrkosten von rund Fr. 84'000. Der Ersatz der Elektroheizung war bereits im Jahr 2023 mit Fr. 45'000 budgetiert. Wegen zu knapper Budgetmittel war eine Aktualisierung der Offerte erforderlich, weshalb die Realisierung der Wärmepumpenanlage erst 2024 möglich sein wird.

Nummer	Erfolgsrechnung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT Nettoergebnis	75'000.00	75'000.00	103'000.00	103'000.00	68'770.00	68'770.00
32	Kultur, übrige Nettoergebnis	75'000.00	75'000.00	103'000.00	103'000.00	68'770.00	68'770.00
329	Kultur, übriges Nettoergebnis	75'000.00	75'000.00	103'000.00	103'000.00	68'770.00	68'770.00
3290	Kultur, übriges	75'000.00		103'000.00		68'770.00	
3636.01 ³	Kulturelle Beiträge	50'000.00		38'000.00		43'770.00	
3636.04	Klosterspiele			40'000.00			
3636.05	Eduard Spörrli-Stiftung	25'000.00		25'000.00			
8	VOLKSWIRTSCHAFT	1'111'783.00	1'111'783.00	1'040'500.00	1'040'500.00	995'416.75	995'416.75
82	Forstwirtschaft	1'111'783.00	1'111'783.00	1'040'500.00	1'040'500.00	995'416.75	995'416.75
820	Forstwirtschaft	1'111'783.00	1'111'783.00	1'040'500.00	1'040'500.00	995'416.75	995'416.75
8200	Forstwirtschaft	14'763.00	14'763.00			20'260.25	20'260.25
3612.00 ⁴	Entschädigungen an Gemeinden	14'763.00				20'260.25	
4511.00 ⁴	Entnahme aus Fonds EK		14'763.00				20'260.25

³ Die Ortsbürgergemeinde möchte 2024 ihr Engagement im Kulturbereich weiterhin hochhalten. Die Festlegung der kulturellen Beiträge erfolgt durch die Ortsbürgerkommission. Im Vergleich zum Budget 2023 fällt der Beitrag an die Klosterfestspiele weg.

⁴ Aufgrund der Waldfläche beträgt der Defizitbeitrag der Ortsbürgergemeinde zum Ausgleich des Forstbudgets 2024 Fr. 14'763.00. In diesem Umfang wird eine Entnahme aus dem Waldfonds veranschlagt.

Nummer	Erfolgsrechnung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8206	Regionaler Forstbetrieb (Gemeindevertrag) ⁵	1'097'020.00	1'097'020.00	1'040'500.00	1'040'500.00	975'156.50	975'156.50
3000.01	Sitzungs- und Tagelder Kommissionen	4'000.00		4'500.00		3'473.90	
3010.00 ⁶	Löhne	438'906.00		465'000.00		414'389.70	
3030.00	Temporäre Arbeitskräfte	2'500.00		500.00		1'083.05	
3049.01	Dienstkleider	10'600.00		13'400.00		10'746.30	
3099.00	Übriger Personalaufwand	2'500.00		2'500.00		1'732.00	
3099.01 ⁷	Aus- und Weiterbildung des Personals	11'500.00		7'000.00		2'798.00	
3099.02	Aus- und Weiterbildung Lernende	7'500.00		8'100.00		4'370.00	
3100.00	Büromaterial	2'000.00		2'000.00		2'759.15	
3101.00	Betriebs- und Verbrauchsmaterial	55'000.00		49'600.00		51'121.05	
3103.00	Fachliteratur, Zeitschriften	200.00		200.00		44.00	
3111.00 ⁸	Anschaffung Maschinen/Geräte/Fahrzeuge	6'480		31'050.00		12'861.55	
3120.01	Energiekosten	7'000.00		6'500.00		4'352.60	
3130.01	Dienstleistungen Dritter	240'800.00		254'000.00		284'099.85	
3130.02	Telefon-, Internet- und Radio/TV-Gebühren	3'950.00		7'150.00		4'481.95	
3130.04 ⁹	Mitglieder- und Verbandsbeiträge	12'200.00		4'000.00		9'801.85	
3134.00	Sachversicherungsprämien	3'500.00		4'000.00		3'450.80	

⁵ Das Budget 2024 ist mit den Defizitbeiträgen ausgeglichen und wurde von der Betriebskommission am 21. September 2023 genehmigt.

⁶ Der Stellenetat bei den Forstwarten wird um 100 Stellenprozente reduziert. Dafür wird den Lernenden nach dem Lehrabschluss eine Verlängerung des Arbeitsverhältnisses angeboten. Das entspricht einem vollen Lohn für 5 Monate. Durch die Veränderung der Personalstruktur resultieren Minderaufwendungen bei den Löhnen.

⁷ Neben den üblichen Weiterbildungen beinhaltet diese Budgetposition auch eine Kostenbeteiligung an die Weiterbildung des Försters, welche sich über einen Zeitraum von rund drei Jahren erstreckt.

⁸ Der Traktor Steyr (IVS 1998) muss dringend ersetzt werden. Sicherheitsaspekte, Oelverluste und massiv steigende Unterhaltskosten sind die wichtigsten Gründe. Es besteht die Möglichkeit, von Privat einen gut erhaltenen Occasionstraktor zu beschaffen. Die einmaligen Anschaffungskosten werden mit Fr. 55'000 veranschlagt.

⁹ Die Beiträge an den Berufsbildungsfonds und der BAR-Beitrag Betriebe (Betriebskostenabrechnung) waren bisher nicht oder nicht vollständig berücksichtigt.

Nummer	Erfolgsrechnung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3137.00	Steuern und Abgaben	1'300.00		1'300.00		1'044.00	
3144.00 ¹⁰	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	8'000.00		3'000.00		3'776.70	
3151.00	Unterhalt Maschinen/Geräte	1'500.00		2'000.00		7'095.30	
3151.01 ¹¹	Unterhalt Fahrzeuge	32'000.00		8'500.00		2'931.80	
3151.03	Unterhalt Traktor HSM	2'500.00		500		9'689.90	
3170.01	Reisekosten und Spesen	1'300.00		1'000.00		809.70	
3170.04	Fahrzeugschädigung	7'200.00		5'300.00		6'600.00	
3171.00	Exkursionen, Schulreisen und Lager	1'500.00		1'500.00		1'637.45	
3199.00	Übriger Betriebsaufwand	600.00		900.00		1'130.45	
3300.41 ¹²	Planm. Abschr. Hochbauten. spez. fin.						
	Gde.Betr.	18'650.00		13'500.00		13'483.00	
3300.60 ¹³	Planmäßige Abschreibungen Mobilien VW	45'000.00		12'000.00			
3499.00	Skonti. Vergütungsziinsen	1'400.00		1'000		1'355.30	
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden	30'000.00		30'000.00		30'000.00	
3910.01	Anteil Soziallasten	74'614.00		95'000.00		84'037.15	
3940.00 ¹⁴	Int. Verrechnung kalk. Zinsen	4'500.00		1'000.00			
4240.00 ¹⁵	Benützunggebühren und Dienstleistungen		100'000.00		75'000		80'391.50
4250.00 ¹⁶	Verkäufe		330'000.00		370'000.00		192'842.65

¹⁰ Neben dem ordentlichen baulichen Unterhalt ist zusätzlich die Dachreinigung des Holzschopfes vorgesehen.

¹¹ Neben dem ordentlichen Fahrzeugunterhalt sind Fr. 25'000 für den Ausbau- und Aufbau des neu beschafften Occasionstraktors vorgesehen (Felgen, Heckscheibenschutz, Unterbodenschutz usw.).

¹² Durch den geplanten Werkhofumbau erhöhen sich die Abschreibungen.

¹³ Die Abschreibung für den 2023 neu beschafften HSM fällt 2024 für ein ganzes Jahr an.

¹⁴ Der Zins für die Vorfinanzierung der HSM-Anschaffung im Jahre 2023 fällt im Budgetjahr 2024 für ein ganzes Jahr in der Höhe von

1 % des Restwertes an.

¹⁵ Die Dienstleistungen für Dritte werden erhöht, da 2024 Helikoptereinsätze anstehen. Diese generieren sowohl höhere Ausgaben und Einnahmen.

¹⁶ Die Holzlager der Verarbeiter sind noch gut gefüllt. Es ist mit tieferen Rundholzpreisen als im Vorjahr zu rechnen, weshalb der Erlös aus den Holzverkäufen gegenüber dem Vorjahresbudget reduziert wird.

Nummer	Erfolgsrechnung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4250.02	Holzsmittelverkauf		268'940.00		255'000.00		269'700.50
4250.05	Verkäufe Brennholz		10'000.00		4'800.00		11'756.00
4260.00	Rückerstattung Dritter		11'900.00		11'900.00		15'508.25
4611.00 ¹⁷	Entschädigungen von Kantonen		15'606.00				21'418.00
4612.00 ¹⁸	Entschädigungen von Gemeinden		26'574.00				36'468.45
4612.03	Gemeinwirtschaftliche Leistungen Gemeinwesen		160'500.00		157'500.00		160'500.00
4612.04	Div. Entschädigungen von Gemeinwesen		70'500.00		73'500.00		71'354.05
4630.00 ¹⁹	Beiträge vom Bund		3'000.00				3'057.05
4631.00	Beiträge von Kantonen		100'000.00		92'800.00		112'160.05
9	FINANZEN UND STEUERN		558'114.00		527'700.00		1'129'667.15
	Nettoergebnis	277'414.00	280'700.00	258'350.00	269'350.00	925'487.55	204'179.60
96	Vermögens- und Schuldenverwaltung		482'500.00		431'700.00		508'778.25
	Nettoergebnis	139'650.00	342'850.00	159'750.00	271'950.00	840'607.35	331'829.10
961	Zinsen		189'500.00		140'700.00		52'889.30
	Nettoergebnis	20'000.00	169'500.00	20'000.00	120'700.00	568'588.10	515'698.80
9610	Zinsen		189'500.00		140'700.00		52'889.30
3401.00	Verzinsung kurzfristiger Finanzverbindlichkeiten		4'000.00		4'000.00		2'789.10
3420.00	Kosten Kapitalbeschaffung		16'000.00		16'000.00		15'318.85
3440.00	Wertberichtigung Finanzanlagen FV						550'480.15

¹⁷ Defizitbeitrag des Kantons für die Waldfläche des Staatswaldes.

¹⁸ Defizitbeiträge der Ortbürgergemeinden Neuenhof, Würenlos und Wettingen.

¹⁹ Die Rückerstattung des Bundes für die Mineralölsteuer wurde bisher beim ordentlichen Rückerstattungskonto verbucht und nun transparent und gemäss Kontierungsvorschriften ausgewiesen.

Nummer	Erfolgsrechnung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4400.00 ²⁰	Zinsen flüssige Mittel		10'000.00		200.00		12.00
4402.00 ²¹	Zinsen kurzfristige Finanzanlagen		85'000.00		17'000.00		52'877.30
4440.00 ²²	Wertberichtigung Finanzanlagen FV		90'000.00		122'500.00		
4940.00 ²³	Int. Verrechnungen Abschr. + kalk. Zinsen		4'500.00		1'000.00		
963	Liegenschaften des Finanzvermögens	119'650.00	293'000.00	139'750.00	291'000.00	272'019.25	455'888.95
	Nettoergebnis	173'350.00		151'250.00		183'869.70	
9630	Liegenschaften des Finanzvermögens	73'750.00	137'000.00	94'750.00	135'000.00	27'378.50	299'888.95
3130.01	Dienstleistungen Dritter					5'332.25	
3430.40 ²⁴	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	39'000.00		45'000.00		21'282.90	
3439.30	Sachversicherungsprämien	1'000.00		1'000.00		763.35	
3439.50	Dienstleistungen Dritter, Honorare	33'750.00		48'750.00			
4430.00	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV		137'000.00				137'636.20
4439.00	Übriger Liegenschaftenertrag FV						5'857.75
4440.00	Wertberichtigung Finanzanlagen FV						156'395.00
9635	Restaurant Schloss Scharenfels	45'900.00	156'000.00	45'000.00	156'000.00	244'640.75	156'000.00
3000.01	Sitzungs- und Taggelder Kommissionen					180.00	

²⁰ Ab Mitte 2023 werden die Sparguthaben wieder mit 1,0 % verzinst.

²¹ Das Kontokorrentguthaben gegenüber der Einwohnergemeinde wird 2024 mit 1,25 % verzinst.

²² Im Rahmen der Normalisierung der Zinslandschaft und den vergangenen Turbulenzen an den Aktienmärkten wird für das Jahr 2024 von einer leicht fortschreitenden Erholung resp. von einer Performance von 2,5 % auf dem mutmasslichen Anlagewert per Ende 2023 ausgegangen.

²³ Der Zins für die Vorfinanzierung der HSM-Anschaffung im Jahre 2023 fällt im Budgetjahr 2024 für ein ganzes Jahr in der Höhe von 1 % des Restwertes an.

²⁴ Neben dem ordentlichen baulichen Unterhalt sind beim Eigihof folgende einmalige Unterhaltskosten vorgesehen: Umbau/Vergrosserung Eingangsbereich (Fr. 30'000)

Nummer	Erfolgsrechnung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3430.40 ²⁵	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	44'400.00		45'000.00		21'224.15	
3439.30	Sachversicherungsprämien	1'500.00				1167.6	
3440.00	Werberichtigung Finanzanlagen FV					222'069.00	
4430.00	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV		153'000.00		153'000.00		153'000.00
4470.00	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VW		3'000.00		3'000.00		3'000.00
99	Nicht aufgeteilte Posten	137'764.00	75'614.00	98'600.00	96'000.00	84'880.20	620'888.90
	Nettoergebnis		62'150.00		2'600.00	536'008.70	
990	Nicht aufgeteilte Posten	75'614.00	75'614.00	96'000.00	96'000.00	84'880.20	84'880.20
9905	Allgemeine Personalkosten	75'614.00	75'614.00	96'000.00	96'000.00	84'880.20	84'880.20
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	25'000.00		34'500.00		29'047.80	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskasse	29'614.00		36'500.00		33'050.30	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherung	21'000.00		25'000.00		22'782.10	
4910.01	Aufteilung der Soziallasten		75'614.00		96'000.00		84'880.20
999	Abschluss	62'150.00	62'150.00	2'600.00	2'600.00	536'008.70	536'008.70
	Nettoergebnis					536'008.70	
9990	Abschluss	62'150.00	62'150.00	2'600.00	2'600.00	536'008.70	536'008.70
9000.01 ²⁶	Ertragsüberschuss Erfolgsrechnung						
9001.01	Aufwandsüberschuss Erfolgsrechnung						

²⁵ Die Verteilung der Unterhaltskosten zwischen Vermieterin und Mieterin wurden überprüft. Es fallen in Zukunft Mehrkosten für die Vermieterin an. Neben dem ordentlichen baulichen Unterhalt sind folgende einmalige Unterhaltskosten vorgesehen: Kostenanteil für Umbau zum Trauungslokal (Fr. 6'900). Die Pächterin hat einen Betrag von Fr. 10'000 zu ihren Lasten übernommen.

²⁶ Bei der Ortsbürgerversicherung resultiert ein Ertragsüberschuss, der beim Abschluss gemäss den Finanzvorschriften mit einer Einlage in das Eigenkapital auszugleichen ist.

Nummer	Erfolgsrechnung Artengliederung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Erfolgsrechnung	1'695'397.00	1'695'397.00	1'591'700.00	1'591'700.00	2'148'015.90	2'148'015.90
3	Aufwand	1'633'247.00		1'589'100.00		2'148'015.90	
30	Personalaufwand	587'520.00		631'400.00		557'645.55	
300	Behörden und Kommissionen	22'000.00		22'500.00		21'071.90	
3000	Sitzungs- und Taggelder Kommissionen	22'000.00		22'500.00		21'071.90	
3000.01	Sitzungs- und Taggelder Kommissionen	22'000.00		22'500.00		21'071.90	
301	Löhne Verwaltungs- u. Betriebspersonal	455'306.00		481'400.00		430'964.10	
3010	Löhne Verwaltungs- u. Betriebspersonal	455'306.00		481'400.00		430'964.10	
3010.00	Löhne	455'306.00		481'400.00		430'964.10	
303	Temporäre Arbeitskräfte	2'500.00		500.00		1'083.05	
3030	Temporäre Arbeitskräfte	2'500.00		500.00		1'083.05	
3030.00	Temporäre Arbeitskräfte	2'500.00		500.00		1'083.05	
304	Zulagen	10'600.00		13'400.00		10'746.30	
3049	Übrige Zulagen	10'600.00		13'400.00		10'746.30	
3049.01	Dienstkleider	10'600.00		13'400.00		10'746.30	
305	Arbeitgeberbeiträge	75'614.00		96'000.00		84'880.20	
3050	AG-Beitr. AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungs-						
3050.00	kosten	25'000.00		34'500.00		29'047.80	
	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	25'000.00		34'500.00		29'047.80	

Nummer	Erfolgsrechnung Artengliederung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3052	AG-Beiträge an andere Pensionskassen	29'614.00		36'500.00		33'050.30	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskasse	29'614.00		36'500.00		33'050.30	
3053	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	21'000.00		25'000.00		22'782.10	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherung	21'000.00		25'000.00		22'782.10	
309	Übriger Personalaufwand	21'500.00		17'600.00		8'900.00	
3099	Übriger Personalaufwand	21'500.00		17'600.00		8'900.00	
3099.00	Übriger Personalaufwand	2'500.00		2'500.00		1'732.00	
3099.01	Aus- und Weiterbildung des Personals	11'500.00		7'000.00		2'798.00	
3099.02	Aus- und Weiterbildung Lernende	7'500.00		8'100.00		4'370.00	
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	591'650.00		487'350.00		476'526.50	
310	Material- und Warenaufwand	67'400.00		61'200.00		63'886.90	
3100	Büromaterial	2'400.00		2'400.00		2'759.15	
3100.00	Büromaterial	2'400.00		2'400.00		2'759.15	
3101	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	55'300.00		49'600.00		51'311.05	
3101.00	Betriebs- und Verbrauchsmaterial	55'300.00		49'600.00		51'311.05	
3102	Drucksachen, Publikationen	9'500.00		9'000.00		9'772.70	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	9'500.00		9'000.00		9'772.70	
3103	Fachliteratur, Zeitschriften	200.00		200.00		44.00	
3103.00	Fachliteratur, Zeitschriften	200.00		200.00		44.00	

Nummer	Erfolgsrechnung Artengliederung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
311	Nicht aktivierbare Anlagen	64'800.00		31'050.00		12'861.55	
3111	Maschinen, Geräte und Fahrzeuge	64'800.00		31'050.00		12'861.55	
3111.00	Anschaffung Maschinen/Geräte/Fahrzeuge	64'800.00		31'050.00		12'861.55	
312	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	14'200.00		13'700.00		8'065.30	
3120	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	14'200.00		13'700.00		8'065.30	
3120.01	Energiekosten	14'200.00		13'700.00		8'065.30	
313	Dienstleistungen und Honorare	270'650.00		279'100.00		314'862.10	
3130	Dienstleistungen Dritter	265'350.00		273'300.00		310'007.25	
3130.01	Dienstleistungen Dritter	245'850.00		258'950.00		292'992.10	
3130.02	Telefon-, Internet- und Radio/TV-Gebühren	4'100.00		7'450.00		4'601.30	
3130.03	Portokosten	2'800.00		2'500.00		2'612.00	
3130.04	Mitglieder- und Verbandsbeiträge	12'600.00		4'400.00		9'801.85	
3134	Sachversicherungsprämien	4'000.00		4'500.00		3'810.85	
3134.00	Sachversicherungsprämien	4'000.00		4'500.00		3'810.85	
3137	Steuern und Abgaben	1'300.00		1'300.00		1'044.00	
3137.00	Steuern und Abgaben	1'300.00		1'300.00		1'044.00	
314	Baulicher u. betrieblicher Unterhalt	105'500.00		56'100.00		22'737.55	
3144	Unterhalt Hochbauten	105'500.00		56'100.00		22'737.55	
3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	105'500.00		56'100.00		22'737.55	

Nummer	Erfolgsrechnung Artengliederung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
315	Unterhalt Mobilien u. immater. Anlagen	36'000.00		15'500.00		19'717.00	
3151	Unterh. App., Masch., Geräte, Fahrz., Werkz.	36'000.00		15'500.00		19'717.00	
3151.00	Unterhalt Maschinen/Geräte	1'500.00		2'000.00		7'095.30	
3151.01	Unterhalt Fahrzeuge	32'000.00		8'500.00		2'931.80	
3151.03	Unterhalt Traktor HSM	2'500.00		5'000.00		9'689.90	
317	Spesenentschädigungen	32'500.00		29'800.00		33'265.65	
3170	Reisekosten und Spesen	31'000.00		28'300.00		31'628.20	
3170.01	Reisekosten und Spesen	2'300.00		1'500.00		1'736.40	
3170.03	Repräsentationskosten	21'500.00		21'500.00		23'291.80	
3170.04	Fahrzeugentschädigung	7'200.00		5'300.00		6'600.00	
3171	Exkursionen, Schulreisen und Lager	1'500.00		1'500.00		1'637.45	
3171.00	Exkursionen, Schulreisen und Lager	1'500.00		1'500.00		1'637.45	
319	Verschiedener Betriebsaufwand	600.00		900.00		1'130.45	
3199	Übriger Betriebsaufwand	600.00		900.00		1'130.45	
3199.00	Übriger Betriebsaufwand	600.00		900.00		1'130.45	
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	63'650.00		25'500.00		13'483.00	
330	Abschreibungen Sachanlagen VV	63'650.00		25'500.00		13'483.00	
3300	Planm. Abschreibungen Sachanlagen	63'650.00		25'500.00		13'483.00	
3300.41	Planm. Abschr. Hochbauten spez. fin. Gde. Betr.	18'650.00		13'500.00		13'483.00	
3300.60	Planmäßige Abschreibungen Mobilien VV	45'000.00		12'000.00			

Nummer	Erfolgsrechnung Artengliederung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
34	Finanzaufwand	129'050.00		160'750.00		836'450.40	
340	Zinsaufwand	4'000.00		4'000.00		2'789.10	
3401	Verzins. kurzfristiger Finanzverbindlichkeiten	4'000.00		4'000.00		2'789.10	
3401.00	Verzinsung kurzfristiger Finanzverbindlichkeiten	4'000.00		4'000.00		2'789.10	
342	Kapitalbeschaffungs- und Verwaltungskosten	16'000.00		16'000.00		15'318.85	
3420	Kapitalbeschaffung und -verwaltung	16'000.00		16'000.00		15'318.85	
3420.00	Kosten Kapitalbeschaffung	16'000.00		16'000.00		15'318.85	
343	Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	107'650.00		139'750.00		44'438.00	
3430	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	83'400.00		90'000.00		42'507.05	
3430.40	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	83'400.00		90'000.00		42'507.05	
3439	Übriger Liegenschaftsaufwand FV	36'250.00		49'750.00		1'930.95	
3439.30	Sachversicherungsprämien	2'500.00		1'000.00		1'930.95	
3439.50	Dienstleistungen Dritter, Honorare	33'750.00		48'750			
344	Wertberichtigungen Anlagen FV					772'549.15	
3440	Wertberichtigungen Finanzanlagen FV					772'549.15	
3440.00	Wertberichtigung Finanzanlagen FV					772'549.15	
349	Verschiedener Finanzaufwand	1'400.00		1'000.00		1'355.30	
3499	Übriger Finanzaufwand	1'400.00		1'000.00		1'355.30	
3499.00	Skonti, Vergütungszinsen	1'400.00		1'000.00		1'355.30	

Nummer	Erfolgsrechnung Artengliederung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
36	Transferaufwand	169'263.00		187'100.00		179'030.25	
361	Entschädigungen an Gemeinwesen	94'263.00		84'100.00		110'260.25	
3612	Entsch. an Gemeinden und Gemeindeverbände	94'263.00		84'100.00		110'260.25	
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden	94'263.00		84'100.00		110'260.25	
363	Beiträge an Gemeinwesen und Dritte	75'000.00		103'000.00		68'770.00	
3636	Beitr. an priv. Organisat. o. Erwerbszweck	75'000.00		103'000.00		68'770.00	
3636.01	Kulturelle Beiträge	50'000.00		38'000.00		43'770.00	
3636.04	Klosterspiele	25'000.00		40'000.00		25'000.00	
3636.05	Eduard Spörri-Stiftung	25'000.00		25'000.00		25'000.00	
39	Interne Verrechnungen	80'114.00		97'000.00		84'880.20	
391	In. Verr. Dienstleistungen und Personalkosten	75'614.00		96'000.00		84'880.20	
3910	Int. Verr. von Dienstleistungen	75'614.00		96'000.00		84'880.20	
3910.01	Anteil Soziallasten	75'614.00		96'000.00		84'880.20	
394	Int. Verr. kalk. Zinsen u. Finanzaufwand	4'500.00		1'000.00			
3940	Int. Verr. von kalk. Zinsen u. Finanzaufwand	4'500.00		1'000.00			
3940.00	Int. Verrechnung kalk. Zinsen	4'500.00		1'000.00			

Nummer	Erfolgsrechnung Artengliederung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4	Ertrag		1'695'397.00		1'591'700.00		1'612'007.20
42	Entgelte		743'540.00		737'400.00		593'130.90
421	Gebühren für Amtshandlungen		500.00		500.00		
4210	Gebühren für Amtshandlungen		500.00		500.00		
4210.00	Gebühren für Amtshandlungen		500.00		500.00		
424	Benützungsgebühren u. Dienstleistungen		122'000.00		95'000.00		103'261.50
4240	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		122'000.00		95'000.00		103'261.50
4240.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		122'000.00		95'000.00		103'261.50
425	Erlös aus Verkäufen		608'940.00		629'800.00		474'299.15
4250	Verkäufe		608'940.00		629'800.00		474'299.15
4250.00	Verkäufe		330'000.00		370'000.00		192'842.65
4250.02	Holzschmitzverkauf		268'940.00		255'000.00		269'700.50
4250.05	Verkäufe Brennholz		10'000.00		4'800.00		11'756.00
426	Rückerstattungen		12'100.00		12'100.00		15'570.25
4260	Rückerstattungen Dritter		12'100.00		12'100.00		15'570.25
4260.00	Rückerstattung Dritter		12'100.00		12'100.00		15'570.25
44	Finanzertrag		480'800.00		433'500.00		508'778.25
440	Zinsertrag		95'000.00		17'200.00		52'889.30
4400	Zinsen flüssige Mittel		10'000.00		200.00		12.00
4400.00	Zinsen flüssige Mittel		10'000.00		200.00		12.00

Nummer	Erfolgsrechnung Artengliederung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4402	Zinsen kurzfristige Finanzanlagen	85'000.00		17'000.00		52'877.30	
4402.00	Zinsen kurzfristige Finanzanlagen	85'000.00		17'000.00		52'877.30	
443	Liegenschaftenertrag FV	290'000.00		288'000.00		296'493.95	
4430	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV	290'000.00		288'000.00		290'636.20	
4430.00	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV	290'000.00		288'000.00		290'636.20	
4439	Übriger Liegenschaftsertrag FV					5'857.75	
4439.00	Übriger Liegenschaftenertrag FV					5'857.75	
444	Wertberichtigungen Anlagen FV	90'000.00		122'500.00		156'395.00	
4440	Wertberichtigungen Finanzanlagen FV	90'000.00		122'500.00		156'395.00	
4440.00	Wertberichtigung Finanzanlagen FV	90'000.00		122'500.00		156'395.00	
447	Liegenschaftenertrag VV	5'800.00		5'800.00		3'000.00	
4470	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV	5'800.00		5'800.00		3'000.00	
4470.00	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV	5'800.00		5'800.00		3'000.00	
45	Entnahmen Fonds u. Spezialfinanzierungen	14'763.00		14'763.00		20'260.25	
451	Entnahmen aus Fonds u. Spez. fin. EK	14'763.00		14'763.00		20'260.25	
4511	Entnahmen aus Fonds EK	14'763.00		14'763.00		20'260.25	
4511.00	Entnahme aus Fonds EK	14'763.00		14'763.00		20'260.25	

Nummer	Erfolgsrechnung Artengliederung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
46	Transferertrag	376'180.00					
461	Entschädigungen von Gemeinwesen	273'180.00		323'800.00	323'800.00	404'957.60	289'740.50
4611	Entsch. von Kantonen	15606					
4611.00	Entschädigungen von Kantonen	15606				21'418.00	21'418.00
4612	Entsch. von Gemeinden u. Gemeindever.	257'574.00		231'000.00	231'000.00	268'322.50	36'468.45
4612.00	Entschädigungen von Gemeinden	26574					
4612.03	Gemeinwirtschaftliche Leistungen Gemeinwesen	160'500.00		157'500.00	157'500.00	160'500.00	
4612.04	Div. Entschädigungen von Gemeinwesen	70'500.00		73'500.00	73'500.00	71'354.05	
463	Beiträge von Gemeinwesen und Dritten	103'000.00		92'800.00	92'800.00	115'217.10	
4630	Beiträge vom Bund	3000				3'057.05	
4630.00	Beiträge vom Bund	3000				3'057.05	
4631	Beiträge vom Kanton	100'000.00		92'800.00	92'800.00	112'160.05	
4631.00	Beiträge von Kantonen	100'000.00		92'800.00	92'800.00	112'160.05	
49	Interne Verrechnungen	80'114.00		97'000.00	97'000.00	84'880.20	
491	Int. Verr. v. Dienstleistungen	75'614.00		96'000.00	96'000.00	84'880.20	
4910	Int. Verr. von Dienstleistungen	75'614.00		96'000.00	96'000.00	84'880.20	
4910.01	Aufteilung der Soziallasten	75'614.00		96'000.00	96'000.00	84'880.20	
494	Int. Verr. v.- kalk. Zinsen u. Finanzaufwand	4'500.00		1'000.00	1'000.00		
4940	Int. Verr. v. kalk. Zinsen und Finanzaufwand	4'500.00		1'000.00	1'000.00		
4940.00	Int. Verrechnungen Abschr. + kalk. Zinsen	4'500.00		1'000.00	1'000.00		

Nummer	Erfolgsrechnung Artengliederung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9	Abschluss	62'150.00		2'600.00		536'008.70	
90	Abschlusskonten	62'150.00		2'600.00		536'008.70	
900	Abschluss allgemeiner Haushalt	62'150.00		2'600.00		536'008.70	
9000	Ertragsüberschuss Erfolgsrechnung	62'150.00		2'600.00			
9000.01	Ertragsüberschuss Erfolgsrechnung	62'150.00		2'600.00			
9001	Aufwandüberschuss Erfolgsrechnung					536'008.70	
9001.01	Aufwandüberschuss Erfolgsrechnung					536'008.70	

Nummer	Investitionsrechnung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0	FUNKTIONALE GLIEDERUNG	180'000.00	180'000.00	455'000.00	455'000.00		
00	ALLGEMEINE VERWALTUNG	180'000.00	180'000.00				
	Nettoergebnis						
02	Allgemeine Dienste	180'000.00	180'000.00				
	Nettoergebnis						
029	Verwaltungsliegenschaften, übriges	180'000.00					
0290	Verwaltungsliegenschaften, n.a.g.	180'000.00					
5040.002	Werkhof/Maschinenhalle (Forstbetrieb)	180'000.00					
27							
8	VOLKSWIRTSCHAFT			455'000.00	455'000.00		
	Nettoergebnis						
82	Forstwirtschaft			455'000.00	455'000.00		
	Nettoergebnis						
820	Forstwirtschaft			455'000.00	455'000.00		
8206	Regionale Forstbetriebsgemeinschaft			455'000.00	455'000.00		
5060.001	Forstschlepper HSM 805-HD T5						

²⁷ Die 2014/2015 erstellte Maschinenhalle soll 2024 mit einem Budgetkredit von Fr. 180'000 zu einem Werkhof ausgebaut werden. Mit dem Ausbau wird das Ziel verfolgt, den Mitarbeitenden zeitgemässe Räumlichkeiten (Sozialräume, Aufenthaltsräume) zur Verfügung zu stellen. Zudem sollen die im Muntel vorhandene Werkstat in den Werkhof gezügelt und weiterer Stauraum geschaffen werden. Die Finanzierung erfolgt analog der bisherigen Vorgehensweise über die Ortsbürgergemeinde. Die Abschreibungen werden vom Forstbetrieb getragen.

Nummer	Investitionsrechnung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
9	FINANZEN UND STEUERN Nettoergebnis	180'000.00	180'000.00	455'000.00	455'000.00		
99	Nicht aufgeteilte Posten Nettoergebnis	180'000.00	180'000.00	455'000.00	455'000.00		
999	Abschluss		180'000.00		455'000.00		
9990 6900.00	Abschluss Aktivierte Ausgaben allgemeiner Haushalt		180'000.00 180'000.00		455'000.00 455'000.00		

Nummer	Investitionsrechnung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	Investitionsrechnung	180'000.00	180'000.00	455'000.00	455'000.00	455'000.00	
	Investitionsausgaben	180'000.00		455'000.00			
50	Sachanlagen	180'000.00		455'000.00			
504	Hochbauten	180'000.00					
5040	Hochbauten	180'000.00					
5040.00	Hochbauten	180'000.00					
506	Mobilien			455'000.00			
5060	Mobilien			455'000.00			
5060.00	Mobilien			455'000.00			
	Investitionseinnahmen		180'000.00			455'000.00	
69	Übertrag an Bilanz		180'000.00			455'000.00	
690	Aktivierungen		180'000.00			455'000.00	
6900	Aktivierte Ausgaben		180'000.00			455'000.00	
6900.00	Aktivierte Ausgaben allg. Haushalt		180'000.00			455'000.00	

Traktandum 3

Revision allgemeine Nutzungsplanung (ANUP), Bau- und Nutzungsrevision (BNO); Land für Aussiedlung

Im Zusammenhang mit der Revision der allgemeinen Nutzungsplanung (ANUP) wird auch geprüft, ob Flächen, welche an das Baugebiet angrenzen, eingezont werden sollen.

Falls der Betriebsstandort (Hof) eines landwirtschaftlichen Betriebs eingezont wird, führt dies zu Konflikten, z.B. durch Geruchsimmissionen. Ebenfalls steht dann die Fläche des Hofes nicht als Baugebiet zur Verfügung.

Durch die Aussiedlung, d.h. die Verlegung des landwirtschaftlichen Betriebszentrums (Hof) vom Siedlungsgebiet (Baugebiet) in das Landwirtschaftsgebiet (Nichtbaugebiet) können Konflikte vermieden werden und der ursprüngliche Hofstandort steht als Baugebiet zur Verfügung.

Standorte für die Aussiedlung in die Landwirtschaftszone, für Bauten und Anlagen, die zur landwirtschaftlichen Bewirtschaftung oder für den produzierenden Gartenbau notwendig sind, müssen diverse Anforderungen erfüllen und in der Nutzungsplanung (Kulturlandplan) festgelegt werden.

Die Einwohnergemeinde Wettingen verfügt im Gegensatz zu der Ortsbürgergemeinde Wettingen nicht über entsprechende Flächen.

Vor einer allfälligen Einzonung und Festlegung eines Aussiedlungsstandorts im Kulturlandplan möchte der Gemeinderat Wettingen daher klären, ob die Ortsbürgergemeinde bereit ist, Landflächen in ihrem Besitz für eine Aussiedlung zur Verfügung zu stellen. Falls die Ortsbürgergemeinde dazu bereit ist, müssen die Bedingungen ausgehandelt werden. Neben der Entschädigungshöhe sind weitere Punkte zu klären, zum Beispiel, ob die entsprechende Fläche verkauft oder im Baurecht abgegeben wird.

Der Gemeinderat beantragt der Ortsbürgergemeindeversammlung, folgenden Beschluss zu fassen:

Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung

1. Für die Aussiedlung eines Landwirtschaftsbetriebs ist die Ortsbürgergemeinde bereit, Land in ihrem Besitz zur Verfügung zu stellen.
2. Der Gemeindeammann wird beauftragt, die Verhandlungen zu führen und einen entsprechenden Vertragsentwurf der Ortsbürgergemeinde zur Beschlussfassung vorzulegen.

Traktandum 4

Verschiedenes

* * *

MITTEILUNGEN

Termine

- 18. Juni 2024, 20.00 Uhr, Ortsbürgergemeindeversammlung
- 14. September 2024, Tag der Ortsbürgergemeinden
- 9. Dezember 2024, 20.00 Uhr, Ortsbürgergemeindeversammlung

Die Aktenaufgabe zu den Geschäften der Ortsbürgergemeindeversammlung findet zu den ordentlichen Bürozeiten auf der Gemeindekanzlei statt.

Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung



Sitzung vom Montag, 17. Juni 2023, 20.00 Uhr,
Aula Schulanlage Altenburg

Vorsitz Roland Kuster, Gemeindeammann

Protokoll Urs Blickenstorfer, Gemeindegeschreiber

Traktanden:

1. Protokoll der Versammlung vom 12. Dezember 2022
2. Verwaltungsrechnung 2022
3. Rechenschaftsbericht 2022
4. Ortsbürgerrechte; Kim Stephan Philipp, Kim Nina Anna, Kim Sascha Gregor und Kim Ronja Anna
5. Ortsbürgerrechte; Reglementsanpassung
6. Verschiedenes

FESTSTELLUNG DER VERHANDLUNGSFÄHIGKEIT

Stimmberechtigt laut Stimmregister	681
Beschlussquorum (1/5)	137
Anwesend sind	76

VERHANDLUNGEN

Gemeindeammann Roland Kuster begrüsst die Ortsbürgerinnen und Ortsbürger zur Sommergemeindeversammlung in der Aula der Schulanlage Altenburg.

Ein spezieller Gruss geht an Ehrenortsbürger Dr. Karl Frey, Ehrenortsbürger Philipp Vock, die Finanzkommissionsmitglieder Josef Meier und Judith Bachmann sowie die fast vollzählige Ortsbürgerkommission.

Entschuldigt: Ehrenortsbürger Dr. Markus Dieth, Thomas Meier, Finanzkommission, Heidi Huser, Ortsbürgerkommission.

Die Unterlagen zur heutigen Versammlung wurden vorschriftsgemäss zugestellt. Damit ist die Versammlung ordnungsgemäss einberufen worden.

Für das Auszählen der Stimmen werden René Bosshard und Sabine Stenz gewählt.

* * *

1. Protokoll der Versammlung vom 12. Dezember 2022

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 12. Dezember 2022 wird einstimmig genehmigt und dem Verfasser verdankt.

2. Verwaltungsrechnung 2022

Der Gemeindeammann leitet ein, dass bei der Ortsbürgerverwaltung ein Aufwandüberschuss von Fr. 536'008.70 resultiert. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von Fr. 134'970.00. Die Ergebnisverschlechterung ist insbesondere auf das schlechte Anlagejahr zurückzuführen. Die Vermögensanlagen sind um 13,5 % eingebrochen, was alleine einem Minderertrag von Fr. 550'000.00 entspricht. Dazu kam eine Wertberichtigung im Schloss Scharnenfels (Liegenschaft des Finanzvermögens) von Fr. 65'674.00.

Im Forstbetrieb beträgt der Aufwandüberschuss Fr. 57'886.45. Er gilt aber über das gesamte Forstrevier. Der Anteil für Wettingen beträgt Fr. 20'000.00. Das Budget war ausgeglichen. Die negativen Werte sind vor allem auf die massiv tieferen Holzerträge zurückzuführen. Für die Holzarbeiten standen aufgrund von krankheitsbedingten Ausfällen weniger Mitarbeitende zur Verfügung. Damit ist auch die Produktivität gesunken.

Josef Meier, Präsident der Finanzkommission, stellt fest, dass die im Rahmen der Rechnungsprüfung gestellten Fragen umfassend beantwortet wurden. In diesem Sinne wird Eintreten auf die Verwaltungsrechnung beantragt.

Detailberatung

Der Gemeindeammann kommentiert einzelne Positionen der Verwaltungsrechnung, die auch durch verschiedene Erläuterungen begleitet sind. Aus der Versammlung wird auf das Inventar im Restaurant Schloss Scharnenfels aufmerksam gemacht. Dieses ist mit Fr. 1.00 in der Bilanz. Nach Gemeindeammann Roland Kuster stellt es damit eine gewisse stille Reserve dar, da das Inventar durchaus mehr Wert hat, aber auf den einen Franken abgeschrieben ist.

Aus der Versammlung wird weiter auf die Erläuterungen zu den Löhnen verwiesen. Da werde erwähnt, dass der Einwohnerrat die prozentuale Besoldungsanpassung für das folgende Jahr festlege. Es wird nachgefragt, ob die Einwohnergemeinde über die Ortsbürgergemeinde bestimme? Der Gemeindeammann gibt an, dass die Ortsbürgergemeinde selbstverständlich eigenständig über Besoldungsanpassungen entscheiden kann. Da aber die Mitarbeitenden der Forstabteilung dem gleichen Personalreglement wie die Mitarbeitenden der Einwohnergemeinde unterstehen, werden in der Regel die Beschlüsse der Einwohnergemeinde auch von der Ortsbürgergemeinde mitgetragen.

Die Diskussion zur Verwaltungsrechnung wird weiter nicht gewünscht.

Die Ortsbürgergemeindeversammlung fasst einstimmig folgenden Beschluss:

Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung:

Die Verwaltungsrechnung 2022 der Ortsbürgergemeinde wird genehmigt.

3. Rechenschaftsbericht 2022

Der Gemeindeammann leitet ein, dass mit dem Rechenschaftsbericht darüber Aufschluss gegeben werde, was konkret mit den Mitteln, über die im Rahmen der Verwaltungsrechnung Rechenschaft abgelegt wurde, geschehen sei. In der Vergangenheit lag der Fokus der Berichterstattung hauptsächlich auf dem Wald. Dieses Mal ist ein zusätzlicher Fokus auf den Bereich der Kultur gelegt worden. Die Ortsbürgergemeinde engagiert sich im Kulturbereich in besonderer Weise. Dies soll im Rechenschaftsbericht auch abgebildet werden.

Jeannette Spörri erkundigt sich, seit wann die Vergünstigungen bei der Miete des Forsthauses Muntel für die Ortsbürgerinnen und Ortsbürger weggefallen sind. Die Antwort wird im Protokoll nachgeliefert.

Antwort: Auf den 1. Januar 2018 hat man einen einheitlichen Miettarif für alle Personen (aus Wettingen oder Auswärtige) eingeführt. Abgestuft wird nur noch nach Wochentagen. Davor wurde in der Miete nach der Wohnortsherkunft unterschieden. Dabei wurde nicht noch eine weitere Unterscheidung nach Ortsbürgern und Einwohnern getroffen.

Die Ortsbürgergemeindeversammlung fasst einstimmig folgenden Beschluss:

Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung:

Der Rechenschaftsbericht 2022 wird genehmigt.

4. Ortsbürgerrechte, Kim Stephan Philipp, Kim Nina Anna, Kim Sascha Gregor und Kim Ronja Anna

Der Versammlung ist ein Einbürgerungsgesuch für vier Personen unterbreitet worden. Das Wort dazu wird nicht verlangt.

Die anwesenden Gesuchsteller befinden sich im Ausstand.

Die Ortsbürgergemeindeversammlung fasst einstimmig folgenden Beschluss:

Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung:

Kim Stephan Philipp, geb. 2. Februar 1980, Kim Nina Anna, geb. 12. November 2013, Kim Sascha Gregor, geb. 1. März 2016 und Kim Ronja Anna, geb. 20. März 2018 werden in das Ortsbürgerrecht der Gemeinde Wettingen aufgenommen.

5. Ortsbürgerrechte; Reglementsanpassung

Der Gemeindeammann leitet ein, dass die bisherige Ungleichbehandlung der Frauen bei der Erteilung des Ortsbürgerrechts beseitigt werden soll.

Die Ortsbürgergemeindeversammlung genehmigte am 11. Dezember 2006 ein Reglement über den Erwerb des Ortsbürgerrechts von Wettingen. Dieses Reglement legt in Art. 3 fest, dass folgende Personengruppen in das Ortsbürgerrecht der Gemeinde Wettingen gegen Bezahlung einer Abgabe aufgenommen werden können:

- a. Kinder von Frauen, die das Ortsbürgerrecht einmal besaßen oder noch besitzen und mit einem Schweizer verheiratet sind;
- b. Personen, welche das Gemeindebürgerrecht von Wettingen besitzen und mit der Ortsbürgergemeinde in besonderem Masse verbunden sind;
- c. Personen durch Wiedereinbürgerung

Die Aufnahme in das Ortsbürgerrecht setzt den Besitz des Bürgerrechts der Einwohnergemeinde voraus.

Die vorgenannte Regelung war an das Eherecht angelehnt, das bis zum 31. Dezember 2012 Gültigkeit hatte. Bis zu diesem Zeitpunkt wurde den Kindern das Bürgerrecht des Vaters weitergegeben. Mit der bisher geltenden Bestimmung im Reglement konnten Kinder dennoch ins Bürgerrecht der Ortsbürgergemeinde aufgenommen werden, da auf das Ortsbürgerrecht der Mutter verwiesen wurde.

Seit dem 1. Januar 2013 erhält das Kind das Kantons- und Gemeindebürgerrecht des Elternteils, dessen Namen es trägt (Art. 271 Abs. 1 ZGB).

Die Ortsbürgerkommission hat dem Gemeinderat beantragt, die Bestimmung in Art. 3 lit. a des Reglements über den Erwerb des Ortsbürgerrechts von Wettingen anzupassen. Es sollen alle Kinder ins Ortsbürgerrecht aufgenommen werden können, unabhängig davon, welchen Namen und damit welches Bürgerrecht sie tragen.

Um die Regelung seit dem 1. Januar 2013 auch abbilden zu können, wird ein Art. 3 lit. c eingefügt.

Diskussion

Aus der Versammlung wird gefragt, was in Art. 3 lit. b "in besonderem Masse" bedeutet. Der Gemeindeammann erwähnt, dass diese Bestimmung bei alt Gemeindeammann Dr. Karl Frey oder Förster Philipp Vock zum Tragen kam. Darüber hinaus sind Gesuche gemeint in denen die Familie noch ins Ortsbürgerrecht aufgenommen werden soll, nachdem schon ein Elternteil dieses besitzt (Einheit der Familie).

Die Ortsbürgergemeindeversammlung fasst einstimmig folgenden Beschluss:

Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung

Das Reglement über den Erwerb des Ortsbürgerrechts von Wettingen wird wie folgt angepasst:

Art. 3 Erwerb durch Einbürgerung

In das Ortsbürgerrecht der Gemeinde Wettingen werden durch Einbürgerung gegen Bezahlung einer Abgabe aufgenommen:

- a. Kinder von Frauen, die das Ortsbürgerrecht einmal besaßen;
- b. unverändert;
- c. Kinder von Ortsbürgerinnen oder Ortsbürgern;
- d. Personen durch Wiedereinbürgerung

6. Verschiedenes

6.1 Jubiläum Naturwaldreservat

Philipp Vock, alt Förster, informiert über die am 16. September 2023 stattfindende Jubiläumsexkursion im Naturwaldreservat. Seit 25 Jahren besteht dieses Reservat an der Lägern. Gemeinsam mit der Käferexpertin Adrienne Frei, dem kantonalen Fledermaus-Beauftragten Andres Beck sowie Fachpersonen des Kantons führt er während dieser Exkursion durch die wilde Vielfalt an der Lägern. Im Anschluss an den Rundgang wird von der Ortsbürgergemeinde ein Apéro offeriert.

6.2 Kinderfasnacht

Die Ortsbürger haben dieses Jahr die Kosten der Kinderfasnacht anstelle der Einwohnergemeinde übernommen. Die Einwohnergemeinde hatte zum damaligen Zeitpunkt der Austragung kein rechtskräftiges Budget. Aus der Versammlung wird nachgefragt, wieso denn trotz fehlender Mittel die Einwohnergemeinde den Apéro der Sportlergala übernommen habe. Der Gemeindeammann führt aus, dass die Zusage für den Apéro schon vorzeitig erteilt wurde und damit als gebundene Ausgabe galt. Die Kinderfasnacht soll im nächsten Jahr wieder über die Einwohnergemeinde unterstützt werden.

6.3 Waldumgang / 50 Jahre Forsthaus Muntel

Martin Egloff, Präsident der Ortsbürgerkommission, weist auf den Waldumgang vom 19. August 2023 hin. Er steht dieses Jahr auch im Zeichen des Jubiläums 50 Jahre Forsthaus Muntel. Es wird da einen Zwischenhalt geben. Auch überreichen die Ortsbürger zu diesem Jubiläum ein kleines Präsent.

Mit den besten Wünschen und einem herzlichen Dank an Ortsbürgerkommission, Finanzkommission der Ortsbürgergemeinde, Finanzverwaltung, Gemeindeschreiber, Forstpersonal sowie die Wirtin des Restaurants Schloss Schartenfels schliesst Gemeindegammann Roland Kuster die Ortsbürgergemeindeversammlung um 20.55 Uhr.

Wettingen, 7. Juni 2023

FÜR DAS PROTOKOLL

Der Vorsitzende Der Protokollführer

Roland Kuster Urs Blickenstorfer

ORGANE

Ortsbürgergemeindeversammlung	Vorsitz	Kuster Roland, Gemeindeammann
	Protokollführer	Blickenstorfer Urs, Gemeinbeschreiber

Vom Gemeinderat gewählte Kommissionen Amtsperiode 2022/2025

Ortsbürgerkommission	Präsident	Egloff Martin
	Mitglieder	Bosshard René Huser Beat Huser Heidi Steimer Peter Stenz Sabine
	mit berat. Stimme	Moritz Fischer, Förster
Betriebsausschuss Restaurant Scharenfels	Präsident	Kuster Roland, Gemeindeammann
	Mitglieder	Egloff Martin Bosshard René Meier Josef
	Aktuar Mit berat. Stimme	Blickenstorfer Urs, Gemeinbeschreiber Dul Csaba, Bau- und Planungsabteilung
Betriebskommission Forstbetrieb	Präsident	Kuster Roland, Gemeindeammann
	Mitglieder OBG	Egloff Martin Peter Steimer
	Mitglied Rechnungsprüfung	Martin Frey, Leiter Finanzen

Von der Ortsbürgergemeinde gewählte Kommission

Finanzkommission	Präsident	Meier Josef
	Mitglieder	Bachmann Judith Meier Thomas

Personal der Ortsbürgergemeinde

Personal	Fischer Moritz, Betriebsleiter und Revierförster Byland Markus, Betriebsleiter Stellvertreter Voser Mathias, Forstwart Wettstein Janis, Forstwart
Lernende	Bruggisser Lino Kuster Severin Meier Fabian

Stand: 1. November 2023

Brennholzbestellung

Der/Die Unterzeichnete bestellt folgendes Brennholz:

Buche (Spälten/Rugel) ___ Ster à Fr. 110.–
Laubmischholz ___ Ster à Fr. 100.–
Nadelholz (Spälten/Rugel) ___ Ster à Fr. 90.–

Name: _____

Adresse: _____

Diese Karte ist bis am 12. Dezember 2023 einzusenden oder an der Ortsbürgergemeindeversammlung abzugeben.

Bitte
ausreichend
frankieren

Forstverwaltung Wettingen
Forstwerkhof Eigi
Eigistrasse 3
5430 Wettingen



GAS/ECR/ICR

nicht frankieren
ne pas affranchir
non affrancare
50095982
000001

A



DIE POST



Ortsbürgergemeinde Wettingen

Stimmrechts-Ausweis

für die Ortsbürgergemeindeversammlung vom
Dienstag, 12. Dezember 2023, 20.00 Uhr
in der Aula Margeläcker

Dieser Ausweis ist am Eingang abzugeben!